
Histoire du bandit Cartouche.

Numéro d'inventaire : 1979.30652

Type de document : image imprimée

Période de création : 3e quart 19e siècle

Date de création : 1850 (vers)

Description : Planche comportant 20 images (67 x 59) en couleurs avec légendes. Papier adhésif collé au dos pour renforcer la planche.

Mesures : hauteur : 418 mm ; largeur : 334 mm

Notes : Les divers forfaits et crimes du brigand Cartouche. Planche belge avec texte en flamand et en français.

Mots-clés : Images hors France actuelle

Formation idéologique, religieuse et morale au sein de la famille

Filière : aucune

Niveau : aucun

Autres descriptions : Langue : Français

Nombre de pages : 1

ill. en coul.

Laat, lieve kindren! laat de moordlust en bedrijven
Van dezen groeten schurk, in uw geheugen blijven,
En wilt steeds in uw hart Cartouche dan verachten,
Opdat ge altijd de deugd en Godsdienst blijft betrachten.

n. 56. B



Welk monster maalt de kunst ons niet,
Als men Cartouche's beeldants alet!
Avec quel monstre l'art débouche
En monstrant les traits de Cartouche.



Nog jong, heeft hij onder schroeven
Die vrouw van appelen ontnomen.
Bacote jeuse, il prend sans bruit
A cette femme un très-beau fruit.



Hij tracht hier in een koffer te breken,
Om te beginnen met gouden-streken.
Pour commencer par le brigandage
Dans un coffre il fait le pillage.



Zijn moed tag hem hier als matroos,
Brug hem naar huis 't geen hijs niet verkoos.
Son ancol le trouva matelot sei,
Et malgré son avis l'emmena avec lui.



Men bracht hem het inrichtus nadier,
Maar hij onvlugte syzen valder,
On rent le meurtre en détention,
Mais il s'enfuit de la prison.



Kleedt sich als boer en ging, zeer blij,
Bedrijven moord en dieverij.
Il se déguise puis va d'un pas
Comme un rôles, et assassinat.



Kleedt zich in krigsman en durft trotteren,
Het regt; hij doet den schrik vermeeren.
Il va en militaire, il brave la loi
Ne cajant rien et inspire parous l'effroi.



Met zijn lende valt hij een postkoets aan
Vermoordt en plundert van voren aan.
Avec sa bande, il attaque une diligence
Abusée, et pille tout sans défense.



De schurk weet echte wissels na te sinnen
Als generant, wil hy ook waardig blijven
En last als krech, des sommer bij zich glippen
Le marchant fait contrepartie des effets
Etais bien attirer l'argent de ces billets.



Als generant, wil hy ook waardig blijven
Bij geest van zijnen schat 2 gouds schijven
En last als krech, des sommer bij zich glippen
Comme général, il donne de son trésor
Pour être estimé dansz prises d'or.



Hij verkracht regt, en deugd en wetten
En wil een kind van 't goed afsteken.
La justice, les lois tout il viole
Et attaque une enfant qu'il vole.



Hi vermomt zich in valch kleeren
Van priester, om de onteugel te vermeeren
Pour rendre le monde plus richez
Il prend l'habit de serviteur de Dieu.



Bier toont hij zyne wrede daden
Hoe hij vermoordt een vijver komaderen.
Il nous montre ici des forfaits énormes
En tuant un des ses meilleurs amis.



Bij reed ook vaak voor syn plaisir
En trekt een jufrouw tot verder.
Ces pervers, consommé dans le crime
En s'promenant il fait une victime.



Baar schochoud van hem beginnen,
Zij weet hem spannig oren te klagen.
Cette bonté a pu le charmer,
Mais elle est prompte à le dénoncer.



Zijden begin hij voor he kwaad te duchten
En geat het hier niet drift ontvinden.
Il a commencé à voir le mal
Il s'est bien vole ce lieu fatal.



Hij is ontdekt door een der honden.
En kort daarna word hij gebonden.
Enfin un chien reconnaît ce porcier
Et bientôt il est mis dans les fers.



In slechte kelders moet hij niet,
En wordt ter dage vastgezet.
Il est bientôt pris et lié.
Dans les cachots il est jeté.



Hier zit die grote booswicht dan,
O lieve kindren, grwt er van.
Ici s'assied ce fier méchant,
Braves enfants, frémissez-en



Tot rust des volks op het schavot,
Zoo eindigt bij zijn treurig lot,
Il reçoit le prix des ses crimes
Après l'immolation de maintes victimes